

Cristóbal Kay\*

Felicito a la editorial Monthly Review Press por la publicación en inglés del libro de Ruy Mauro Marini (RMM), *Dialéctica de la dependencia*, después de medio siglo de su publicación en idioma español. Desde su publicación en 1973 tuvo una enorme difusión en América Latina y se transformó en un texto clásico de la Teoría Marxista de la Dependencia (TMD). Felicito también a Amanda Latimer por realizar una impecable traducción de este libro que por su nivel de abstracción y terminología marxista requiere un conocimiento de la temática para lograr una traducción que refleje fielmente lo escrito por el autor. Este libro obtuvo de la Fundación Monthly Review el premio conmemorativo “Paul A. Baran - Paul M. Sweezy Memorial Award”, que honra las contribuciones de los dos economistas marxistas norteamericanos que estuvieron estrechamente ligados a la revista *Monthly Review: An Independent Socialist Magazine*, fundada en 1949, así como a su editorial.

Es sorprendente y vergonzoso que esta obra fundacional de la TMD que ha sido traducido a varios idiomas recién ahora llegue al lector de habla inglesa. Pero lo realmente escandaloso es que la obra de RMM haya sido marginalizada e ignorada en Brasil donde surgieron las primeras semillas de la TMD en la Universidad de Brasilia durante las discusiones entre André Gunder Frank, RMM, Theotonio dos Santos y Vania Bambirra, a los cuales yo he denominado el cuarteto de la dependencia, y que logra desarrollarse durante el reencuentro del cuarteto en el Centro de Estudios Socio-Económicos (CESO) de la Universidad de Chile, país al que se exiló el trío brasileño (KAY, 2021a). El período de la dictadura y del exilio contribuyeron a dicha situación, pero también el giro neoliberal de los gobiernos postdictadura. Esta situación de desconocimiento en Brasil felizmente está siendo revertida en los últimos años, especialmente, por la revista Reoriente

Existía interés de la elite política en impedir la difusión de los escritos de RMM porque tienen un claro objetivo político que a primera vista no se percibe en este texto que es más bien un tratado sobre economía política marxista. Como el autor mismo lo reconoce, su obra se limita al nivel económico y necesita también ser analizado

\* Profesor Emérito del Instituto Internacional de Estudios Sociales (ISS), La Haya, Universidad Erasmus de Rotterdam. Profesor Investigador Asociado, en el Departamento de Estudios del Desarrollo, SOAS, University of London y Profesor Emérito Honorario en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Quito, Ecuador. Editor del Journal of Agrarian Change.

desde la perspectiva sociológica y política (MARINI 2022 [1973], p. 166). Y, sin duda, la obra de RMM contiene numeroso análisis sociológicos y políticos como, por ejemplo, en su libro *Subdesarrollo y Revolución* (MARINI,1969). Para este autor es esencial dilucidar las leyes del capitalismo dependiente y analizar las formaciones sociales concretas para “definir las determinaciones que se encuentran en la base de la lucha de clases ... y abrir así perspectivas más claras a las fuerzas sociales empeñadas en destruir esa formación monstruosa que es el capitalismo dependiente” (MARINI 2022 [1973], p. 153). RMM claramente critica al reformismo y el desarrollismo que, a su juicio, sólo perpetúan la dependencia y, por ello, ha sido un luchador constante por el cambio revolucionario en América Latina.

Para RMM es fundamental el rigor conceptual y metodológico en el análisis y es lo que él pretende realizar en su intento de crear las bases de una Teoría Marxista del capitalismo dependiente para así poder analizar los principales factores que determinan la dependencia de América Latina. RMM utiliza meticulosamente las categorías de la teoría valor trabajo de Marx en su tarea de encontrar la especificidad del capitalismo dependiente y para ello cita en varias ocasiones al autor alemán para legitimar su análisis y demostrar que no se desvía de Marx en el uso de sus conceptos. Además de su claridad de exposición la estructuración y secuencia en su línea de argumentación es impecable por su lógica. Dichas virtudes facilitan la comprensión de su análisis que es complejo por la magnitud de su cometido consistente en descubrir los fundamentos teóricos del *Capital* para los países dependientes del sistema económico mundial, los cuales difieren en ciertos aspectos centrales de las economías dominantes. RMM sitúa su análisis de la dependencia dentro del sistema capitalista mundial, o sea, dentro de la ley general de la acumulación capitalista para analizar su impacto sobre las economías dependientes. Y es en este sentido que sus análisis del intercambio desigual entre los países dominantes y los países subordinados y, a su vez, de la superexplotación del trabajo por el capital, es decir, la remuneración al trabajo por debajo de su valor, asumen un papel esencial en la reproducción del capitalismo dependiente en el contexto de la división internacional del trabajo.

Lo que me intriga es que RMM ignore el análisis marxista de Arghiri Emmanuel (1972) sobre el intercambio desigual y el debate al respecto a dicho libro (ARGHIRI, et al. 1971). Emmanuel presenta varios esquemas y ejemplos de intercambio desigual utilizando la nomenclatura y simbología de la teoría del valor trabajo que Marx utiliza en *Capital*. Por ejemplo,  $c$ = capital constante (costo de las materias primas, depreciación de la maquinaria y equipos utilizados, etc.),  $v$ = capital variable (salarios),  $s$ = plusvalor,  $s/v$ = tasa de plusvalía o explotación, tasa de ganancia=  $s / c+v$ , etc. La presentación visual usando esta formulación matemática facilita el

desarrollo del análisis y su comprensión, especialmente para aquellos lectores no familiarizados con la teoría del valor de Marx. Dos Santos (1970: 67, 160) si se refiere a Emmanuel concordando implícitamente con su análisis, pero posteriormente lo critica por responsabilizar ‘al proletariado de los países dominantes de la miseria de sus compañeros subdesarrollados’ (DOS SANTOS 1978, p. 367). Lo que Emmanuel en realidad sostiene polémicamente es que “el proletariado de los países privilegiados participa en la explotación del Tercer Mundo” (ARGHIRI et al. 1971, p. 164-68). A su vez Frank (1978, p. 103-110)<sup>1</sup> dedica toda una sección sobre el intercambio desigual enfocándose en Emmanuel, Amin, Bettelheim y Palloix pero sin referirse a Dos Santos o RMM. Sólo podemos hacer conjeturas sobre las razones por cuales RMM no menciona a Emmanuel y otros autores en torno a este tema.

Debido a la importancia del tema del intercambio desigual creo que sería fructífero retomar la polémica en torno a este tema fundamental en relación con la obra de RMM. A mi juicio, una posible razón por la cual RMM no se refiere a este debate es por la característica particular de sus análisis. RMM se concentra en los elementos absolutamente esenciales para su análisis y tiene la confianza en su conocimiento de la economía política de Marx y, en particular, en su teoría del valor trabajo como para dispensar referirse a otros autores que quizás en su visión no aportan nada nuevo para su propio análisis, o porque está en desacuerdo con dichos autores y no quiere distraerse, incluyendo al lector, en digresiones que además lo pudieran confundir. RMM es un maestro del análisis abstracto, sintético, preciso y transparente, sin adornos barrocos que ocultan la falta de claridad de las ideas del autor frente al lector.

Como hemos mencionado, el concepto de superexplotación del trabajo es clave en el análisis de RMM para explicar el intercambio desigual y la dependencia. Sin entrar en el debate sobre su formulación del concepto sería necesario hoy en día incluir la perspectiva de género en el análisis de la superexplotación que está ausente en este libro. A fines de los 1960s y comienzos de los 1970s, cuando surgieron los estudios sobre la dependencia, los análisis de género recién estaban emergiendo y todavía no lograban penetrar significativamente en los estudios del desarrollo y la economía política. Incluso Bambirra (1973 y 1978) en sus publicaciones iniciales sobre dependencia no se refiere a las relaciones de género, aunque posteriormente trata de incluirlos. Bambirra consideraba que la vertiente marxista de la dependencia aún no había alcanzado el estatus de teoría, a pesar de todos los avances teóricos que aportó RMM desde una perspectiva marxista (BAMBIRRA 1973, p.7). A su vez

---

<sup>1</sup> Frank dedica su libro “A la Memoria de mi estudiante, amigo y compañero en Chile Dagoberto Pérez Vargas que dejó atrás nuestras inquietudes teóricas para luchar y morir heroicamente para acabar con la acumulación dependiente, el subdesarrollo y la explotación.” (FRANK, 1978, p. v)

José Valenzuela, otro colega del CESO y quizás el economista latinoamericano que mejor conoce la teoría del valor de Marx, es más enfático argumentando que ‘no ha logrado avanzar al status de un corpus teórico compacto y de orden mayor’ y agrega más adelante que la noción de superexplotación es ‘una noción más emocional y mediática que conceptualmente rigurosa’ (Valenzuela 2022: 254-55).

RMM expresa su admiración por la lograda y muy citada frase del ‘desarrollo del subdesarrollo’ de Frank, particularmente por las conclusiones políticas que se derivan de dicha expresión, ya que para Frank la burguesía nacional, que él tilda de ser una ‘lumpenburguesía’, sólo es capaz de reproducir el subdesarrollo y la dependencia y, por tanto, sólo la revolución socialista puede realizar una estrategia de desarrollo que logre superar el subdesarrollo y la dependencia (KAY, 2021b). A mi juicio, esta posición de Marini y Frank es en el fondo también el meollo del debate de RMM con José Serra y Fernando Henrique Cardoso, al cual se refiere Jaime Osorio en el último capítulo en este libro, ya que Marini rechaza tajantemente el neodesarrollismo y la alianza de clase con sectores de la burguesía que ello implica.

Jaime Osorio, el intelectual de la generación posterior a RMM, que ha seguido más de cerca la obra de RMM y desarrollados aspectos de ésta, presenta en su prólogo un valioso y ameno bosquejo del impacto y significado de la colonización de América Latina, del origen del intercambio desigual, de la superexplotación del trabajo y los comienzos de la TMD. O sea, una necesaria introducción a la región y las ideas con relación al ensayo de RMM, especialmente, para los lectores que no dominan el español, pero si entienden el inglés y no están familiarizado con la historia de la región.

A su vez, en la última parte del libro, Osorio en 15 breves notas nos ofrece una serie de clarificadores comentarios y reflexiones sobre el ensayo de RMM. Por ejemplo, sobre los discusiones que generó la revolución cubana, las ideas de la CEPAL que influenciaron a los dependentistas y que a su vez criticaron; la polémica entre Cardoso y Serra con RMM, la superexplotación del trabajo, los críticos de RMM, las características de la burguesía latinoamericana, el neodesarrollismo, la relevancia actual del ensayo de RMM, la importancia de romper las relaciones de dominación del capitalismo para lograr una vida digna para la mayoría de los pueblos de la región, y que el breve ensayo de RMM sigue siendo la explicación más reveladora de la dependencia latinoamericana y sus principales tendencias hasta hoy día. Osorio es un digno y profundo pensador de la obra de RMM quien, además, ha realizado sus propios considerables aportes a su desarrollo. A mi juicio, quizás algunos lectores prefirieran leer esta parte final del libro después del prólogo ya que apuntan a algunos aspectos centrales del ensayo de RMM y su significación.

El texto de Latimer sobre la vida y obra de RMM es excelente. Ella logra

entrelazar los diferentes vaivenes, algunos dramáticos, en la vida de RMM, en Brasil, Chile y México, rescatando su hilo conductor y la dialéctica entre su compromiso revolucionario, sus análisis anclados en la realidad económica, social y política de la región y el mundo, sus conexiones con los movimientos revolucionarios y sus líderes, sus relaciones con las comunidades de intelectuales progresistas, su valentía frente al asedio de las fuerzas contrarrevolucionarias, su capacidad de mantener su lucidez frente a los diferentes desafíos sin caer en las tentaciones idealistas en sus análisis realistas aunque tenía y mantuvo sus ideales revolucionarios a pesar de los reveses. Aunque Latimer no haya conocido personalmente RMM ella ha logrado conocer su vida y obra como si hubiera formado parte de su equipo de investigación sobre la dependencia de RMM. Lo hace gracias a su extensa, profunda y prolija investigación. Su largo texto cubre cerca del 45 por ciento del libro, contiene 276 pie de notas y una amplia bibliografía que avalan sus afirmaciones por el uso extenso que hace de la obra de RMM y de otros autores que han escrito sobre su pensamiento y activismo político. Su texto es de enorme valor para aquellas personas que no conozcan, o sólo parcialmente, el trabajo de RMM y en general para las nuevas generaciones que no han vivido en dicha época, pero en especial para las personas que no dominan el español, pero si pueden entender el inglés. Su ensayo debería traducirse y publicarse en español y portugués.

Los múltiples estudios de la dependencia en sus diferentes versiones en América Latina durante los 1960s y 1970s revolucionaron las ciencias sociales en la región y tuvieron un impacto significativo en los estudios en el Norte sobre el Sur y en otras regiones del Sur. Los movimientos antimperialistas, tercermundistas, estudiantiles y tantos otros facilitaron la difusión de las ideas de la dependencia en el mundo. Por primera vez surge en las ciencias sociales en América Latina un pensamiento autóctono sobre su propia realidad que logra influenciar las ideas en el Norte cambiando la mirada sobre el Sur y sobre sí mismo.<sup>2</sup> El esfuerzo de RMM de desarrollar una teoría marxista *sui generis* sobre el capitalismo dependiente en el Sur a su vez representa un desafío para el marxismo en general en el sentido de repensar las relaciones Norte-Sur y también la situación en el propio Norte en base a las ideas de RMM sobre la superexplotación, el intercambio desigual y el subimperialismo. Con el giro neoliberal desde los 1980s la teoría de la dependencia fue perdiendo influencia y fue marginada. Pero desde la crisis financiera de 2008-2009 ya se observa un progresivo interés en la teoría de la dependencia por el número creciente de publicaciones y citas según datos del Web of Science. Como un botón de muestra, sin querer desconocer muchos

2 En mi libro sobre las teorías latinoamericanas del desarrollo y el subdesarrollo analizo la teoría de la dependencia y los debates que generaron en América Latina y en el mundo de habla inglesa (KAY, 1989).

otros aportes valiosos, podemos destacar los aportes de Martins (2020) y de Sotelo Valencia (2012 y 2017) a la reformulación, extensión y relevancia actual de la TMD basándose fundamentalmente en los escritos de RMM. En tal sentido esperamos que la traducción al inglés de la *Dialéctica de la Dependencia* junto con los aportes de Amanda Latimer y Jaime Osorio contribuyan a este renacimiento de la teoría de la dependencia, ya sea directamente o influenciando otras teorías y enfoques sobre el desarrollo del capitalismo a nivel mundial.

## Referencias

- Bambirra, Vania *Teoría de la Dependencia: Una Anticrítica*. Ciudad de México: Ediciones Era, 1978
- Bambirra, Vania. *Capitalismo Dependiente Latinoamericano*. Santiago: CESO, Universidad de Chile y Editorial Prensa Latinoamericana, 1973.
- Dos Santos, Theotonio. *Imperialismo y Dependencia*, Ciudad de México: Ediciones Era, 1978.
- Dos Santos, Theotonio. *Dependencia y Cambio Social*, Santiago: Centro de Estudios Socio-Económicos (CESO), Universidad de Chile, 1970
- Emmanuel, Arghiri. *El Intercambio Desigual*, Ciudad de México: Siglo XXI, 1972.
- Emmanuel, A., Bettelheim, C., Amin, S. y Palloix, C. *Imperialismo y Comercio Internacional (El Intercambio Desigual)*, Córdoba: Ediciones Pasado y Presente, 1971.
- Frank, Andre Gunder. *Dependent Accumulation and Underdevelopment*, Londres: Macmillan, 1978.
- Kay, Cristobal. Andre Gunder Frank y la “unidad en la diversidad”: Del desarrollo del subdesarrollo al sistema mundial, *REG - Revista de Estudios Globales: Análisis Histórico y Cambio Social*, vol. 2, n° 3, p.7-24, 2021-b.
- Kay, Cristobal. ‘Theotonio Dos Santos: o intelectual revolucionário, pioneiro da teoria da dependência’, *Reoriente: Estudos sobre Marxismo, Dependência e Sistemas-Mundo*, vol. 1 n° 1, p. 67-100, 2021-a
- Kay, Cristobal. *Latin American Theories of Development and Underdevelopment*, Londres: Routledge, 1989.
- Marini, Ruy Mauro *Dialéctica de la Dependencia*, Ciudad de México: Ediciones Era., 1973.
- Marini, Ruy Mauro. *Subdesarrollo y Revolución*, Ciudad de México: Siglo XXI, 1969.
- Martins, Carlos Eduardo. *Dependency, Neoliberalism and Globalization in Latin America*, Chicago, IL: Haymarket Books, 2020.
- Sotelo Valencia, A. *Sub-imperialism Revisited: Dependency Theory in the Thought of*

Ruy Mauro Marini, Leiden: Brill, 2017

Sotelo Valencia, Adrián. *Los Rumbos el Trabajo. Superexplotación y Precariedad social en el siglo XXI*, Ciudad de México: Editorial Miguel Ángel Porrúa, 2012.

Valenzuela, José. De teorías económicas y de políticas: la UP, el CESO y el enfoque de la dependencia” In J. C. Cárdenas y R. L. Seabra (eds.) *El Giro Dependientista Latinoamericano. Los Orígenes de la Teoría Marxista de la Dependencia*, pp. 235-74, Santiago: Ariadna Editores, 2022